

## Editorial



Urs Hirt  
Chefredaktor

Langsam werden die Tage wieder länger, der Frühling kommt in Sichtweite und damit die Zeit, Reise- und Ferienpläne zu schmieden. In dieser ersten Ausgabe von **traveltip** in diesem Jahr finden Sie, liebe Leserschaft, eine Fülle von Ideen, die inspirieren und anregen sollen. Genau richtig zu den Ferienmessen in Bern, Zürich, St. Gallen und Basel, wo der **traveltip** an die Besucher verteilt wird.

Das Redaktionsteam wünscht Ihnen viel Lesespass und ein tolles Reisejahr 2012.

**IMPRESSUM **traveltip**** – Das Magazin für Ferien (erscheint vier Mal jährlich) **Herausgeber** Angello Heuberger **Redaktion/Autoren** Urs Hirt (Leitung), Simon Benz, Nathalie de Regt, Stefan Jäggi, Chris Probst, Jean-Claude Raemy, Denise Weisflog **Verlag** Primus Verlag AG, Hammerstrasse 81, Postfach 1331, 8032 Zürich **Auflage** 121 000 Exemplare **Abo 4** Ausgaben CHF 20.– **Insertate/Verkauf** Travel Media AG, Hammerstrasse 81, Postfach 1331, 8032 Zürich, Telefon +41 44 387 57 70, Fax +41 44 387 57 71, [info@travelmedia.ch](mailto:info@travelmedia.ch) **Anzeigen** Muriel Bässin (Leitung), Markus Fellmann, Melanie Gadiant, Mario Werlen, Gabriela Bleisch, Sara Etzensperger (Produktion) **Layout** Christoph Fontanive (Leitung), Salome Baumann, Andrea Bertschinger **Druck** Swissprinters Zolingen.

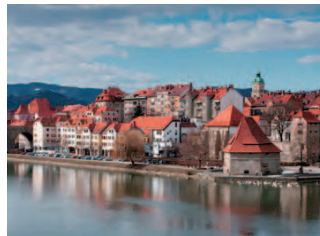


### INTERVIEW

4 ..... **Meta Hildebrand** «Wo nichts läuft, da kann Meta nicht hin»

### IN DER NÄHE

- 8 ..... **Frankreich** Per Velo die Schlösser der Loire entdecken
- 10 ..... **Deutschland** Usedom: Klimaneutrale Strandpromenade
- 12 ..... **Spanien** Natur und Geschichte auf der Partyinsel Ibiza
- 14 ..... **Kroatien** Historische Städte mit jungem Flair
- 17 ..... **Zypern** Attraktiv auch im Frühling
- 18 ..... **Ägypten** Kultur und Gemütlichkeit auf der Lebensader Nil
- 20 ..... **Türkei** Kappadokien – reich gefüllte Schatzkiste Zentralanatioliens
- 22 ..... **Irland** Alles im Grünen: St. Patrick's Festival in Dublin
- 24 ..... **News und Tipps** Kulturhauptstädte und mehr aus der Nähe



### WEITE WELT

- 26 ..... **Korea** Traditionen und Moderne im Einklang
- 27 ..... **Lateinamerika** Peru: Auf den Spuren der Inkas und Alpacas
- 28 ..... **USA** Motorhome – die ultimative Freiheit
- 30 ..... **Indischer Ozean** Malediven – Spagat zwischen Fortschritt und Umweltschutz
- 32 ..... **Südliches Afrika** Namibias Naturparadies Etosha Nationalpark
- 34 ..... **Vereinigte Arabische Emirate** Dubai und Sharjah ergänzen sich bestens
- 36 ..... **Australien** Mit dem Auto durch Queensland
- 38 ..... **Ostafrika** Wildlife in Kenia, Entspannung auf Sansibar
- 40 ..... **News und Tipps** Oman und mehr aus der Ferne



### ERLEBNIS & GENUSS

- 42 ..... **China** Shanghai – wo die Nacht zum Tage wird
- 44 ..... **Golf** Winterblues ade
- 46 ..... **Flughafen** Zürich ist wieder ein Ausflugsziel
- 48 ..... **News und Tipps** The Making of Harry Potter und vieles mehr

### GEWUSST WIE & WO

- 50 ..... **Telefonie** Per Fingerklick zum Reiseglück
- 52 ..... **Sicherheit** Wichtige Infos in EDA-Reisehinweisen
- 54 ..... **News und Tipps** Ernährung gegen Jetlag und vieles mehr

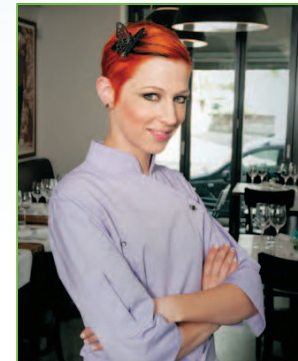
## INTERVIEW *Meta Hildebrand*

# «Wo nichts läuft, da kann Meta nicht hin»

Sie machte ihr Hobby Kochen zum Beruf, verwöhnt ihre Gäste im eigenen Restaurant und reist gerne zum Shopping in fremde Städte.

### Frau Hildebrand, woher kommt Ihre Leidenschaft für den Kochberuf?

Eigentlich wollte ich mal Floristin, dann Maurer und auch Serviceangestellte werden. Im Service fiel mir ein Tablett mit Salat auf den Boden und ich musste persönlich in der Küche einen neuen Salatteller machen. Seit diesem Moment war für mich klar, ich will Koch werden.



## Meta Hildebrand

**Geboren** 8. April 1983 in Bülach  
**Aufgewachsen** Bachenbülach  
**Hobbies** Kochen, Shopping, Wellness, Ausgang orange

### Lieblingsfarbe Werdegang

Lehre im Hotel Righihof (heute Leonardo), dann Erfahrungen gesammelt bei Anton Mosimann (Château Mosimann, Olten), gefolgt von Anstellungen im VIP Club Haute (Zürich), im Hotel Widder (Zürich), im Zuppa Mundial und als Küchenchefin im Monte Primero am Zürcher Münsterhof. Danach Karriere als Fernseh-Koch. Gleichzeitig hatte sie einen Vertrag mit dem Hard One und einem Catering-Unternehmen und nahm daneben als Selbstständige Aufträge entgegen. Im März 2011 eröffnete Meta Hildebrand an der Müllerstrasse 31 in Zürich ihr eigenes Restaurant, Meta's Kutscherhalle.

### Sie gelten als Shootingstar, waren als TV-Koch tätig und haben seit März 2011 Ihr eigenes Restaurant mit grosser Präsenz in den Medien. Wie geht man damit um?

Das öffentliche Interesse hat im Gegensatz zu meinen TV-Zeiten, Sponsoren-Events und Messeauftritten eher etwas nachgelassen. Dafür kann ich jetzt die Gäste, die an mir und dem was ich tue interessiert sind, direkt abholen. Ich kann sie persönlich begrüßen und betreuen. Für die Schweizer ist Fernsehen immer noch etwas Spezielles. Jetzt in der Kutscherhalle merken sie, dass ich ein Mensch bin wie sie, mit Ecken und Kanten, und das nicht zu wenig.

### Was ist Ihnen an Ihrem Beruf als Koch und Gastgeberin am wichtigsten?

Der Gast. Dass er von hier weg geht mit einem Lächeln und dem Gefühl, etwas erlebt zu haben das es nicht überall gibt. Er soll sich wie zu Hause fühlen, darum sage ich oft, wir sitzen hier im Restaurant eigentlich in meinem Wohnzimmer. Habt es gemütlich und genießt es, das ist meine Devise.

### Welche Gäste sind Ihnen am liebsten?

Alle, aber speziell natürlich die Entdecker, die unvoreingenommen und bereit sind, alles zu probieren. Diese Gäste bestellen meist das Menu Surprise und das koche ich auch am liebsten.

### Wie sieht ein normaler Tag von Ihnen aus?

Kein Tag ist normal und kein Tag ist gleich. In der Regel stehe ich auf, schaue im Spiegel, dass ich recht aussehe und komme dann ins Restaurant. Hier prüfe ich die Anrufe und noch ausstehende Lieferungen, briefe meinen Koch Simon, lege das Menu fest und gehe noch letzte Zutaten einkaufen. Nach dem Mittagsservice schreibe ich das Menu Surprise für den Abend und wenn noch etwas Zeit bleibt, nutze ich diese für kurze Einkäufe, Termine mit Sponsoren oder für ein Interview wie jetzt. Um 18 Uhr bis gegen Mitternacht läuft dann der Abendservice.

### Bleibt Ihnen noch Freizeit und was machen Sie dann am liebsten?

Am Wochenende habe ich frei und verbringe die Zeit gerne mit meinem Freund. Dann



Da blüht Meta Hildebrand richtig auf: Beim Shopping in New York, eine ihrer Lieblingsstädte.

gehe ich wie andere 28-jährige gerne mal in den Ausgang, tanzen, Party machen, Freunden treffen und von Zeit zu Zeit auch mal die Kante geben. Ich treffe mich auch gerne mit meinem Patenkind und mit meiner tollen Mutter und nicht zuletzt gehört Shopping zu meinen Lieblingsbeschäftigungen.

### Und wie steht es mit Reisen und Ferien?

Das bleibt bei mir immer etwas auf der Strecke, was mit meiner bisherigen selbstständigen Arbeit zusammenhängt. Man muss die Aufträge nehmen wenn sie kommen, auch spontan. Zum Glück gibt es gute Reiseversicherungen. Lange Reisen habe ich aus Zeitmangel bisher nicht gemacht und lange Flüge sind auch nicht so meins.

### Nutzen Sie Reisen auch dazu, um in die Kochtöpfe fremder Kulturen einzutauchen?

Ja, aber nicht zu extrem, ich möchte nicht etwas kopieren. Aber als Inspiration profitiert man immer, vor allem in Spanien oder Italien, denn meine Küche ist ja mediterran angehaucht. Die prägendsten kulinarischen Erlebnisse hatte ich in der Türkei, und zwar positive. Vergessen wir Kebab und all das. Wenn man die landestypischen Gerichte probiert, merkt man schnell, dass das Land



**Jetzt Ferienhaus mieten:**  
Tel. 0840 84 88 88 | [www.interhome.ch](http://www.interhome.ch)

**Interhome**  
Ferienhäuser und Wohnungen